Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (ES) št. 2007/2000

z dne 18. septembra 2000

o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije, o spremembi Uredbe (ES) št. 2820/98 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1763/1999 in (ES) št. 6/2000

(UL L 240, 23.9.2000, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Sveta (ES) št. 2563/2000 z dne 20. novembra 2000	L 295	1	23.11.2000
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 2487/2001 z dne 18. decembra 2001	L 335	9	19.12.2001
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 607/2003 z dne 2. aprila 2003	L 86	18	3.4.2003
►M4	Uredba Sveta (ES) št. 374/2005 z dne 28. februarja 2005	L 59	1	5.3.2005
►M5	Uredba Komisije (ES) št. 1282/2005 z dne 3. avgusta 2005	L 203	6	4.8.2005
►M6	Uredba Sveta (ES) št. 1946/2005 z dne 14. novembra 2005	L 312	1	29.11.2005

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 2007/2000

z dne 18. septembra 2000

o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije, o spremembi Uredbe (ES) št. 2820/98 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1763/1999 in (ES) št. 6/2000

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Na sestanku v Lizboni dne 23. in 24. marca 2000 je Evropski svet sklenil, da bi morala sklenitev stabilizacijsko-pridružitvenih sporazumov z državami Zahodnega Balkana slediti asimetrični liberalizaciji trgovine.

(2) V sklepih, sprejetih 24. januarja in 14. februarja 2000, je Svet tudi povabil Komisijo, naj razišče vprašanje olajševanja trgovine z Republiko Črno goro znotraj Zvezne republike Jugoslavije.

(3) Uredba Sveta (ES) št. 6/2000 z dne 17. decembra 1999 o režimu, ki se uporablja pri uvozu izdelkov s poreklom iz Republike Bosne in Hercegovine in Republike Hrvaške ter pri uvozu vina s poreklom iz Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije in Republike Slovenije v Skupnost ([1]), omogoča oprostitev plačila carine v mejah tarifnih plafonov za nekatere industrijske izdelke in omejene ugodnosti za kmetijske proizvode, od katerih se mnoge izvajajo v obliki oprostitve plačila dajatev v mejah tarifnih kvot. Uredba Sveta (ES) št. 1763/1999 z dne 29. julija 1999 o režimih, ki se uporabljajo pri uvozu izdelkov s poreklom iz Albanije v Skupnost, zagotavlja podoben režim s enakimi omejitvami in spreminja Uredbo (ES) št. 2820/98 o uporabi večstranskega sistema splošnih tarifnih preferencialov za obdobje od 1. julija 1999 do 31. decembra 2001 za Albanijo ([2]).

(4) Splošna raven uvoza iz držav Zahodnega Balkana je nižja od 0,6 % celotnega uvoza Skupnosti. Pričakovati je, da bo nadaljnje odpiranje trga prispevalo k procesu politične in gospodarske stabilizacije v regiji, brez negativnih vplivov na Skupnost.

(5) Iz tega razloga je ustrezno nadalje izboljševati avtonomne trgovinske preferenciale Skupnosti z odpravljanjem vseh preostalih tarifnih plafonov za industrijske izdelke in z nadaljnjim izboljšanjem dostopa na trg Skupnosti za kmetijske in ribiške proizvode, vključno s predelanimi proizvodi.

(6) Ti ukrepi so predlagani kot del stabilizacijsko-pridružitvenega procesa EU kot odgovor na posebne okoliščine na Zahodnem Balkanu. Ti ukrepi ne predstavljajo precedensa za trgovinsko politiko Skupnosti do drugih tretjih držav.

(7) V skladu s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom EU, ki temelji na predhodno sprejetem regionalnemh pristopu in sklepih Sveta z dne 29. aprila 1997 za razvoj bilateralnih odnosov med Evropsko unijo in državami Zahodnega Balkana veljajo nekateri pogoji. Odobritev avtonomnih trgovinskih preferencialov je povezana s spoštovanjem temeljnih načel demokracije in človekovih pravic ter s pripravljenostjo zadevnih držav, da razvijajo medsebojne gospodarske odnose. Odobritev izboljšanih avtonomnih trgovinskih preferencialov v korist držav, ki so vključene v stabilizacijsko-pridružitveni proces EU bi morala biti povezana s pripravljenostjo teh držav, da izvajajo učinkovite gospodarske reforme in regionalno sodelovanje, zlasti z ustanavljanjem

([1]) UL L 2, 5.1.2000, str. 1.
([2]) UL L 211, 11.8.1999, str. 1.

▼B

območij proste trgovine v skladu z ustreznimi standardi GATT/WTO. Poleg tega je pravica do ugodnosti, ki izhajajo iz avtonomnih trgovinskih preferencialov, pogojena z vključenostjo uporabnika v učinkovito upravno sodelovanje s Skupnostjo z namenom preprečevanja nevarnosti goljufij.

(8) Trgovinske preferenciale je mogoče odobriti le državam ali ozemljem, ki imajo lastno carinsko upravo.

(9) Albanija, Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija in Kosovo, kakor je to ob upoštevanju mednarodne civilne uprave Misije Združenih narodov na Kosovu (UNMIK) opredeljeno v Resoluciji 1244 Varnostnega sveta Združenih narodov z dne 10. junija 1999 (v nadaljevanju „Kosovo“), izpolnjujejo te pogoje, in podobne trgovinske preferenciale je treba odobriti vsem, da bi se izognili diskriminaciji znotraj regije.

(10) Republika Črna gora znotraj Zvezne republike Jugoslavije nima ločene carinske uprave. Iz tega razloga ji ni mogoče podeliti enakih preferencialov. Vendar je mogoče odobriti omejene trgovinske preferenciale za nekatere črnogorske industrijske izdelke, ki se ne izdelujejo v drugih delih Zvezne republike Jugoslavije, brez poseganja v načelo izključitve Zvezne republike Jugoslavije iz trgovinskih preferencialov kot celote in v popolni skladnosti z Uredbo Sveta (ES) št. 1294/1999 z dne 15. junija 1999 o zamrznitvi sredstev in prepovedi naložb v zvezi z Zvezno republiko Jugoslavijo, in razveljavitvi uredb (ES) št. 1295/98 in (ES) št. 1607/98 ([1]).

(11) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija je s Skupnostjo že povezana s Sporazumom o sodelovanju, ki vsebuje tudi trgovinske preferenciale, poleg tega pa so Skupnost ter države članice s to državo začele pogajanja za stabilizacijsko-pridružitveni sporazum. Z izjemo koncesij za vino, je tej državi treba ločeno odobriti ugodnosti, ki imajo enak učinek kot izboljšani avtonomni trgovinski preferenciali v skladu s to uredbo.

(12) Predlagana uredba naj še v prihodnje zagotavlja koncesije za vino, podeljene v skladu z Uredbo (ES) št. 6/2000, ki se enako uporablja za Slovenijo in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, pod pogojem, da so s temi državami sklenjeni posebni sporazumi za vino. Ker te koncesije še naprej zajemajo globalno tarifno kvoto, je ustrezno, da vse zadevne določbe ostanejo v eni Uredbi.

(13) Zato je ustrezno, da se Albaniji, Bosni in Hercegovini ter Hrvaški odobrijo izboljšani avtonomni trgovinski preferenciali, da se v to skupino vključi Kosovo ter da se navedeni in posebni trgovinski preferenciali podelijo nekaterim industrijskim izdelkom s poreklom iz Zvezne republike Jugoslavije.

(14) Za namene potrditve porekla in za postopke upravnega sodelovanja je treba uporabiti ustrezne določbe Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ([2]).

(15) Zaradi racionalizacije in poenostavitve je treba zagotoviti, da lahko Komisija po posvetovanju z Odborom za carinski zakonik in brez poseganja v posebne postopke, določene v tej uredbi uvede potrebne spremembe in tehnične prilagoditve te uredbe.

(16) Ukrepe za izvajanje te uredbe je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ([3]).

([1]) UL L 153, 19.6.1999, str. 63. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1440/2000 (UL L 161, 1.7.2000, str. 68).

([2]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1602/2000 (UL L 188, 26.7.2000, str. 1).

([3]) UL L 184, 17.7.1999. str. 23.

▼B

(17) Zaradi uvedbe predlaganih ukrepov za kmetijske proizvode in ribiške proizvode s poreklom iz republik Albanije, Bosne in Hercegovine ter Hrvaške bo vključitev teh republik v shemo splošnih preferencialov Skupnosti postala nepotrebna. Zato je ustrezno, da se te republike izbriše iz seznama upravičencev iz Uredbe Sveta (ES) št. 2820/98 z dne 21. decembra 1998 o uporabi večletne sheme splošnih preferencialov Skupnosti za obdobje od 1. julija 1999 do 31. decembra 2001 ([1]).

(18) Enotna nova uredba, ki bi zajemala vse avtonomne trgovinske preferenciale bi zagotovila večjo preglednost trgovinskega režima Skupnosti z državami in ozemlji, ki sodelujejo v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu EU ali so z njim povezana. Zato je treba razveljaviti uredbi (ES) št. 1763/1999 in (ES) št. 6/2000.

(19) Te izvozne režime je treba obnoviti na podlagi pogojev, ki jih je določil Svet in v luči izkušenj, pridobljenih pri podeljevanju režimov v skladu s to uredbo. Zato je ustrezno omejiti veljavnost tega režima na 31. december 2002 -

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Preferencialni režimi

▼M4

1. V skladu s posebnimi določbami iz členov 3 in 4 se izdelki s poreklom iz Albanije, Bosne in Hercegovine ►M6 in iz carinskih območij Črne gore, Srbije ali Kosova ◄, razen izdelkov iz tarifnih številk 0102, 0201, 0202 in 1604, 1701, 1702 in 2204 kombinirane nomenklature, sprejmejo pri uvozu v Skupnost brez količinskih omejitev ali drugih ukrepov z enakim učinkom ter z oprostitvijo plačila carin in dajatev z enakim učinkom.

▼M2

2. Izdelki s poreklom iz Republike Hrvaške in Bivše jugoslovanske republike Makedonije bodo še naprej koristili določbe te uredbe, kadar je tako navedeno, ali v primeru ukrepov iz te uredbe, ki so ugodnejši od trgovinskih koncesij, določenih v okviru dvostranskih sporazumov med Evropskimi skupnostmi in temi državami.

▼M1

▼M4

3. Pri uvozu izdelkov iz sladkorja iz tarifnih številk 1701 in 1702 kombinirane nomenklature s poreklom iz Albanije, Bosne in Hercegovine ►M6 in iz carinskih območij Črne gore, Srbije ali Kosova ◄, se uporabijo koncesije iz člena 4.

▼B

Člen 2

Pogoji za upravičenost do preferencialnega režima

1. Za upravičenost do koriščenja preferencialnega režima iz člena 1 veljajo naslednji pogoji:

(a) skladnost z opredelitvijo „izdelkov s poreklom“ iz naslova IV, poglavja 2, oddelka 2 Uredbe (EGS) št. 2454/93; in

(b) države in ozemlja iz člena 1 se od dneva začetka veljavnosti te uredbe vzdržijo uvajanja novih carin ali dajatev z enakim učinkom in novih količinskih omejitev ali ukrepov z enakim učinkom pri uvozu izdelkov s poreklom iz Skupnosti, ali zviševanja obstoječih carinskih stopenj in dajatev ali uvajanja drugih omejitev;

([1]) UL L 357, 30.12.1998, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1763/1999.

▼B

(c) upravičenci so vključeni v učinkovito upravno sodelovanje s Skupnostjo z namenom preprečevanja nevarnosti goljufij.

2. ►M2 Pravica za uveljavljanje preferencialnih dogovorov, ki jih uvaja člen 1, je prav tako odvisna od pripravljenosti držav upravičenk za sodelovanje ◄ z drugimi državami, ki jih stabilizacijsko-pridružitveni proces Evropske unije zadeva, zlasti z ustanavljanjem območij proste trgovine v skladu s členom XXIV sporazuma GATT 1994 in drugimi ustreznimi pravili WTO.

V primeru neizpolnjevanja teh pogojev lahko Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije sprejme ustrezne ukrepe.

Člen 3

Omejene koncesije za nekatere tekstilne izdelke

1. ►M2 Glede tekstilnih izdelkov po poreklu iz ►M6 carinskih območij Črne gore ali Kosova ◄ ◄ in v Prilogi III B Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori oziroma druga posebna uvozna pravila Skupnosti ([1]), se oprostitev plačila carin in drugih dajatev z enakim učinkom omeji na letne količine Skupnosti, določene v Uredbi (ES) št. 517/94.

2. Za ponovni uvoz, ki sledi postopkom pasivnega oplemenitenja v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 3036/94 z dne 8. decembra 1994 o gospodarskem postopku pasivnega oplemenitenja za nekatere tekstilne izdelke in oblačila, ki se ponovno uvažajo v Skupnost po obdelavi ali predelavi v nekaterih tretjih državah ([2]), se oprostitev plačila carin in drugih dajatev omeji na letne količine Skupnosti, navedene v Prilogi VI k Uredbi (ES) št. 517/94, ►M2 kadar so izdelki po poreklu iz ►M6 carinskih območij Črne gore ali Kosova ◄ ◄.

Člen 4

Kmetijski proizvodi — tarifne kvote

▼M2

1. Za določene ribiške proizvode in za vino po poreklu iz držav ali ozemelj iz člena 1, ki so našteti v Prilogi I, so carine, ki se uporabljajo za uvoz v Skupnost, med obdobji, na ravneh, v okviru omejitev tarifnih kvot Skupnosti in skladno s pogoji določenimi za vsak izdelek in poreklo, navedenimi v tej prilogi, opuščene.

▼B

2. Carine, ki veljajo pri uvozu v Skupnost izdelkov iz mlade govedine, ki so navedeni v Prilogi II in imajo poreklo držav in ozemelj iz člena 1(1), znašajo 20 % carinske stopnje *ad valorem*in 20 % posebne dajatve po skupni carinski tarifi, v mejah letne tarifne kvote ►M2 11 475 ◄ ton, izraženo v masi klavnih trupov.

Obseg letne carinske kvote ►M2 11 475 ◄ ton se razdeli med republike upravičenke na naslednji način:

(a) 1 500 ton (masa klavnih trupov) za izdelke iz mlade govedine s poreklom iz Bosne in Hercegovine;

▼M2

▼M1

(d) 9 975 ton (mase klavnega trupa) za izdelke iz mlade govedine iz ►M6 iz carinskih območij Črne gore, Srbije ali Kosova ◄, vključno s Kosovom.

Za uvoz v Skupnost izdelkov iz mlade govedine, opredeljenih v Prilogi II in s poreklom iz Albanije, ne veljajo ugodnosti tarifne koncesije.

([1]) UL L 67, 10.3.1994, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) 2452/1999 (UL L 307, 2.12.1999, str. 14).

([2]) UL L 322, 15.12.1994, str. 1.

▼B

Vsaka zahteva pri uvozu v mejah teh kvot mora biti opremljena s potrdilom o pristnosti, ki ga izdajo pristojni organi države izvoznice in ki potrjuje, da ima blago poreklo iz zadevne države ali ozemlja in ustreza opredelitvi iz Priloge II. To potrdilo izdela Komisija v skladu s postopkom iz člena 43 Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga govedine in teletine ([1]).

▼M1

3. Ne glede na ostale določbe te Uredbe in še posebej člena 12, z vidika posebne občutljivosti kmetijskih in ribiških trgov lahko Komisija sprejme ustrezne ukrepe v skladu s pravili pristojnega upravljalnega odbora, če uvoz kmetijskih in ribiških izdelkov povzroči resne motnje na trgih Skupnosti in v njihovih ureditvenih mehanizmih.

▼M4

4. Pri uvozu izdelkov iz sladkorja iz tarifnih številk 1701 in 1702 kombinirane nomenklature s poreklom iz Albanije, Bosne in Hercegovine ter ►M6 carinskih območij Črne gore, Srbije ali Kosova ◄, veljajo naslednje dajatev proste letne tarifne kvote:

(a) 1 000 ton (neto teža) za izdelke iz sladkorja s poreklom iz Albanije;

(b) 12 000 ton (neto teža) za izdelke iz sladkorja s poreklom iz Bosne in Hercegovine;

(c) 180 000 ton (neto teža) za izdelke iz sladkorja s poreklom iz ►M6 carinskih območij Črne gore, Srbije ali Kosova ◄.

▼M1

▼B

Člen 6

▼M4

Izvajanje tarifnih kvot za „mlado govedino“ in sladkor

▼B

Podrobna pravila za izvajanje tarifne kvote za izdelke iz mlade govedine določi Komisija v skladu s postopki, ki jih predvideva člen 43 Uredbe (ES) št. 1254/1999.

▼M4

Podrobna pravila za izvajanje tarifnih kvot za izdelke iz sladkorja iz tarifnih številk 1701 in 1702 določi Komisija v skladu s postopkom, določenim v členu 42(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor ([2]).

▼B

Člen 7

Upravljanje tarifnih kvot

Tarifne kvote iz člena 4(1) ►M1 ———— ◄ upravlja Komisija v skladu z določbami členov 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

V ta namen se komunikacija med državami članicami in Komisijo izvaja preko telematske povezave, če je to mogoče.

Člen 8

Dostop do tarifnih kvot

Vsaka država članica zagotovi, da imajo uvozniki enak in nemoten dostop do tarifnih kvot, dokler to dopušča stanje obsega zadevne kvote.

([1]) UL L 160, 26.6.1999, str. 21.

([2]) UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

▼B

Člen 9

Prenos pooblastil

Komisija skladno s postopkom iz člena 10(2) sprejme potrebne ukrepe za uporabo te uredbe, poleg ukrepov iz člena 6, in sicer naslednje:

(a) spremembe in tehnične prilagoditve, potrebne zaradi sprememb oznak kombinirane nomenklature in pododdelkov TARIC;

(b) potrebne prilagoditve zaradi sklepanja drugih sporazumov med Skupnostjo ter državami in ozemlji iz člena 1.

Člen 10

Upravljalni odbor

1. Komisiji pomaga odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 247 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ([1]), v nadaljevanju „odbor“.

2. Kadar se navaja ta odstavek, se uporabita člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je en mesec.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 11

Sodelovanje

Države članice in Komisija tesno sodelujejo za zagotavljanje izvajanja te uredbe in zlasti določb iz člena 12(1) te uredbe.

Člen 12

Začasna opustitev

1. Če Komisija ugotovi, da obstajajo zadostni dokazi, o goljufiji ali opustitvi zagotavljanja upravnega sodelovanja, ki se zahteva za preverjanje dokazil o poreklu ali o velikem povečanju izvoza v Skupnost nad stopnjo običajne proizvodne in izvozne zmogljivosti ali o neupoštevanju določb člena 2(1) s strani držav in ozemelj iz te uredbe, lahko sprejme ukrepe, da v celoti ali delno opusti režim, določen s to uredbo za obdobje treh mesecev, pod pogojem, da je predhodno:

(a) obvestila odbor;

(b) pozvala države članice, naj sprejmejo previdnostne ukrepe, ki so potrebni za varovanje finančnih interesov Skupnosti in/ali za zagotavljanje skladnosti s členom 2(1) s strani držav in ozemelj uporabnic;

(c) objavila obvestilo v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*in v njem navedla, da obstajajo razlogi za utemeljen dvom glede uporabe preferencialnega režima in/ali skladnosti s členom 2(1) s strani zadevnih držav ali ozemelj uporabnic, ki lahko zbujajo dvom glede upravičenosti te države ali ozemlja, da se ji še naprej priznavajo ugodnosti iz te uredbe.

2. Država članica lahko sklep Komisije predloži Svetu v 10 dneh. Svet, ki odloča s kvalificirano večino, lahko sprejme drugačen sklep v 30 dneh.

3. Po preteku obdobja začasne opustitve se Komisija odloči, da po posvetovanju z odborom ukine ukrep začasne opustitve ali razširi opustitvene ukrepe v skladu s postopkom iz odstavka 1.

([1]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 955/1999 (UL L 119, 7.5.1999, str. 1).

▼B

Člen 13

Spremembe uredbe (ES) št. 2820/98

V Prilogi III k Uredbi (ES) št. 2820/98 se črtajo naslednji vnosi: „AL Albanija [1]“, „BA Bosna in Hercegovina{?INS ID=18} [1]“, ►M1 „XM Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija [1]“ ◄ in „HR Hrvaška [1]“.

Člen 14

Razveljavitve

Razveljavita se uredbi (ES) št. 1763/1999 in (ES) št. 6/2000.

Člen 15

Začetna uporaba po načelu pro rata

1. Z odstopanjem od člena 7, se odstavki 2, 3 in 4 tega člena uporabljajo za prvo koledarsko leto uporabe te uredbe.

2. Obseg tarifnih kvot se izračuna pro rata glede na osnovni obseg iz Prilog I in III, pri čemer se upošteva čas, ki je pretekel do dne začetka uporabe te uredbe.

3. Količine, ki se uvozijo v okviru tarifnih kvot pod zaporednimi številkami 09.1515 in 09.1561, ki se uporabljajo v Uredbah (ES) št. 6/2000 oziroma (ES) št. 1763/1999, se upoštevajo pri obračunavanju glede ustreznih tarifnih kvot iz Priloge I k tej uredbi.

4. Količine, ki so se uvozile v okviru tarifnih kvot za mlado govedino, ki se uporabljajo v okviru člena 5(3) in priloge F Uredbe (ES) 6/2000, se upoštevajo pri obračunavanju glede ustreznih tarifnih kvot iz člena 4(2) in Priloge II k tej uredbi.

Člen 16

Prehodni ukrepi

1. Ugodnost splošnih tarifnih preferencialov, ki jo uvaja Uredba (ES) št. 2820/98, se še naprej podeljuje za blago s poreklom iz Albanije, Bosne in Hercegovine ter Hrvaške, ki se sprosti v prosti promet v Skupnosti pred 1. januarjem 2001, ►M1 in blago s poreklom iz Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, ki je sproščeno v prosti promet v Skupnosti pred prvim dnevom tretjega meseca po začetku veljavnosti Uredbe (ES) št. 2563/2000, ki spreminja to uredbo, ◄ če:

(a) je zadevno blago predmet nakupne pogodbe, sklenjene pred dnem začetka veljavnosti te uredbe; in

(b) se lahko carinskim organom zadovoljivo dokaže, da je to blago zapustilo državo porekla najkasneje na dan začetka veljavnosti te uredbe.

2. Carinski organi lahko štejejo, da so določbe odstavka 1(b) izpolnjene, če se jim predloži eden naslednjih dokumentov:

(a) v primeru prevoza po morju ali vodah, nakladnica, ki dokazuje, da je bilo natovarjanje opravljeno pred dnem začetka veljavnosti te uredbe;

(b) v primeru prevoza v železniškem prometu, tovorni list, ki ga je železniški prevoznik države odpremnice prejel pred dnem začetka veljavnosti te uredbe;

(c) v primeru prevoza v cestnem prometu, TIR zvezek, ki ga je pred dnem začetka veljavnosti te uredbe izdal carinski urad v državi porekla, ali katerikoli drug ustrezen dokument, potrjen s strani pristojnih carinskih organov države porekla pred tem dnem;

---

[1] UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 955/1999 (UL L 119, 7.5.1999, str. 1).

▼B

(d) v primeru zračnega prevoza, letalski tovorni list, ki dokazuje, da je letalski prevoznik prevzel blago pred dnem začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 17

Začetek veljavnosti in uporaba

Uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od prvega dne drugega meseca po začetku veljavnosti do ►M6 31. decembrom 2010 ◄.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

PRILOGA I

O TARIFNIH KVOTAH IZ ČLENA 4(1)

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature veljajo opisi blaga le kot napotek, preferencialna shema pa je določena z veljavnimi tarifinimi oznakami KN v okviru te priloge. Kjer je ob tarifnih oznakah KN znak ex, se preferencialna shema določi skupaj z uporabo tarifne oznake KN in ustreznim opisom.

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN	Opis	Kvota količine na leto (1)	Upravičenke	Stopnja dajatve
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 ►M3 0302 11 20 ◄ ►M3 0302 11 80 ◄ 0303 21 10 ►M3 0303 21 20 ◄ ►M3 0303 21 80 ◄ ►M3 0304 10 15 ◄ ►M3 0304 10 17 ◄ ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ►M3 0304 20 15 ◄ ►M3 0304 20 17 ◄ ex 0304 20 19 ex 0304 90 10	postrv (*Salmo trutta*, *Oncorhynchus mykiss*, *Oncorhynchus clarki*, *Oncorhynchus aguabonita*, *Oncorhynchus gilae*, *Oncorhynchus apache*, *Oncorhynchus chrysogaster*): živa; sveža ali ohlajena; zamrznjena; posušena, nasoljena ali v solnici, dimljena; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	120 ton	Albanija, Bosna in Hercegovina, Bivša jugoslovanska republika Makedonija, ►M6 carinska območja Črne gore, Srbije ali Kosova ◄	Izvzetje

▼M2

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN	Opis	Kvota količine na leto (1)	Upravičenke	Stopnja dajatve
	ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ►M5 ex 0305 59 80 ◄ ►M5 ex 0305 69 80 ◄				
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ►M5 ex 0305 59 80 ◄ ►M5 ex 0305 69 80 ◄	krap: živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; posušen, nasoljen ali v solnici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	140 ton	Albanija, Bosna in Hercegovina, Bivša jugoslovanska republika Makedonija, ►M6 carinska območja Črne gore, Srbije ali Kosova ◄	Izvzetje
09.1575	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71	špar ali zobatec (*Dentex dentex in Pagellus spp.*): živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; posušen, nasoljen ali v solnici, dimljen; fileti in drugo ribje	115 ton	Albanija, Bosna in Hercegovina, ►M6 carinska območja Črne gore, Srbije ali Kosova ◄	Izvzetje

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN	Opis	Kvota količine na leto (1)	Upravičenke	Stopnja dajatve
	ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ►M5 ex 0304 20 94 ◄ ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ►M5 ex 0305 59 80 ◄ ►M5 ex 0305 69 80 ◄	meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano			
09.1577	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ►M5 ex 0304 20 94 ◄ ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ►M5 ex 0305 59 80 ◄ ►M5 ex 0305 69 80 ◄	brancin (*Dicentrarchus labrax*): živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; posušen, nasoljen ali v solnici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	100 ton	Albanija, Bosna in Hercegovina, ►M6 carinska območja Črne gore, Srbije ali Kosova ◄	Izvzetje

▼M2

Zaporedna številka	Tarifna oznaka KN	Opis	Kvota količine na leto (1)	Upravičenke	Stopnja dajatve
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	pripravljene ali konzervirane sardine	70 ton	Albanija, Bosna in Hercegovina, ►M6 carinska območja Črne gore, Srbije ali Kosova ◄	6 %
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	pripravljene ali konzervirane sardele	960 ton	Albanija, Bosna in Hercegovina, ►M6 carinska območja Črne gore, Srbije ali Kosova ◄	12,5 %
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 ►M5 2204 21 84 ◄ ►M5 ex 2204 21 85 ◄ 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	vino iz svežega grozdja z dejansko vsebnostjo alkohola, ki ne presega 15 vol. %, razen peneče vino	152 000 hl (2)	Albanija, Bosna in Hercegovina, Hrvaška (3), Bivša jugoslovanska republika Makedonija (4), ►M6 carinska območja Črne gore, Srbije ali Kosova ◄	Izvzetje

(1) Ena skupna količina na tarifno kvoto, dostopna za uvoz po poreklu iz upravičenk.

(2) Od 1. januarja 2003 je količina te skupne tarifne kvote zmanjšana, če se poveča kvotna količina posameznih tarifnih kvot, ki se uporabljajo pod zaporedno št. 09.1588 in 09.1548 za določena vina po poreklu iz Hrvaške in Slovenije.

(3) Dostop vin po poreklu iz Republike Hrvaške do te skupne tarifne kvote je odvisen od predhodnega izčrpavanja posameznih tarifnih kvot, ki so predvidene v dodatnem protokolu o vinu, sklenjenim s Hrvaško. Te posamezne tarifne kvote so odprte pod zaporedno št. 09.1588 in 09.1589.

(4) Dostop vin po poreklu iz Bivše jugoslovanske republike Makedonije do te skupne tarifne kvote je odvisen od predhodnega izčrpavanja posameznih tarifnih kvot, ki so predvidene v dodatnem protokolu o vinu, sklenjenim z Bivšo jugoslovansko republiko Makedonijo. Te posamezne tarifne kvote so odprte pod zaporedno št. 09.1558 in 09.1559.

PRILOGA II

Opredelitev izdelkov iz mlade govedine iz člena 4(2)

Ne glede na pravila za razlaganje kombinirane nomenklature se šteje, da ima besedilo poimenovanja teh proizvodov le indikativno vrednost, preferencialna shema pa je v okviru te Priloge določena z opredelitvijo oznak KN. Kadar so uporabljene ex oznake KN, se preferencialna shema določa s hkratno uporabo oznake KN ter ustreznega poimenovanja.

Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Poimenovanje
		Živo govedo
		— Drugo:
		— — Domače pasme:
		— — — mase nad 300 kg:
		— — — — telice (samice goveda, ki še niso telile):
ex 0102 90 51		— — — — — za zakol:
	10	še brez stalnih zob, mase 320 kg ali več, vendar ne več kot 470 kg (1)
ex 0102 90 59		— — — — — drugo:
	11	še brez stalnih zob, mase 320 kg ali več, vendar ne več kot 470 kg (1)
	21	
	31	
	91	
		— — — — drugo:
ex 0102 90 71		— — — — — za zakol:
	10	— biki in junci še brez stalnih zob, mase 350 kg ali več, vendar ne več kot 500 kg (1)
ex 0102 90 79		— — — — — drugo:
	21	— biki in junci še brez stalnih zob, mase 350 kg ali več, vendar ne več kot 500 kg (1)
	91	
		Meso, goveje, sveže ali ohlajeno:
ex 0201 10 00		— Trupi in polovice
	91	— trupi mase 180 kg ali več, vendar ne več kot 300 kg, in polovice mase 90 kg ali več, vendar ne več kot 150 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustancev (zlasti simfize sramnic in vertebralnih apofiz), katerega meso je svetlo rožnate barve in katerega izredno nežna podkožna maščoba je bele do svetlo rumene barve (1)

▼B

Oznaka KN	Pododdelek TARIC	Poimenovanje
		— Drugi kosi s kostmi:
ex 0201 20 20		— — „kompenzirane“ četrti
	91	— „kompenzirane“ četrti mase 90 kg ali več, vendar ne več kot 150 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustancev (zlasti simfize sramnic in vertebralnih apofiz), katerih meso je svetlo rožnate barve in katerih izredno nežna podkožna maščoba je bele do svetlo rumene barve (1)
ex 0201 20 30		— — nerazkosane ali razkosane prednje četrti
	91	— razkosane prednje četrti mase 45 kg ali več, vendar ne več kot 75 kg, z nizko stopnjo okostenelosti hrustancev (zlasti apofiz vretenc), katerih meso je svetlo rožnate barve in katerih izredno nežna podkožna maščoba je bele do svetlo rumene barve (1)
ex 0201 20 50		— — nerazkosane ali razkosane zadnje četrti
	91	— razkosane zadnje četrti mase 45 kg ali več, vendar ne več kot 75 kg (toda 38 kg ali več, vendar ne več kot 68 kg za „Pistola“ kose), z nizko stopnjo okostenelosti hrustancev (zlasti vertebralnih apofiz), katerega meso je svetlo rožnate barve in katerega izredno nežna podkožna maščoba je bele do svetlo rumene barve (1)

(1) Za vpis pod to podštevilko veljajo pogoji iz ustreznih predpisov Skupnosti.

▼M1